



**FAGUM-STOMIL Sp. z o.o.**

ul. Łapiguz 118, 21-400 Łuków

iat: tel. +48 25 798 42 40, e-mail: sekretariat@fagum.pl

sprzedaż: tel. +48 25 797 25 25; +48 25 797 25 26, e-mail: sprzedaz@fagum.pl

www.fagum.pl

**FAGUM-STOMIL Sp. z o.o.**

21-400 Łuków, ul. Łapiguz 118

NIP 952-18-20-609 REG. 016117646-00019

tel. 25 798 42 40

**CZ** EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ/  
**SK** EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE/  
**PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/  
**DE** EU-KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG/  
**EN** EU DECLARATION OF CONFORMITY/  
**EE** EL VASTAVUSAVALDUS/  
**FR** UE DECLARATION DE CONFORMITE/  
**HR** EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI/  
**IT** UE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ/  
**LV** EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA/  
**LT** ES ATITIKTIES DEKLARACIJA/  
**HU** EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT/  
**NL** EU VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING/  
**RO** UE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE/  
**SI** EU IZJAVA O SKLADNOSTI/  
**SE** FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /  
**GR** ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ /  
**DK** OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/  
**ES** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/  
**PT** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/  
**BG** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ  
**UA** ЕС ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ /  
**RS** ЕУ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ  
**FI** EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

**CZ** Výrobce/ **SK** Výrobca/ **PL** Producent/ **DE** Der Hersteller/ **EN** The manufacturer/ **EE** Tootja/  
**FR** Le fabricant/ **HR** Proizvođač/ **IT** Il fabbricante/ **LV** Ražotājs/ **LT** Gamintojas/ **HU** A gyártó/  
**NL** De fabrikant/ **RO** Fabricantul/ **SI** Proizvajalec/ **SE** Tillverkaren/ **GR** Ο κατασκευαστής/  
**DK** Fabrikanten/ **ES** El fabricante/ **PT** O fabricante/ **BG** производител/ **UA** виробника / **RS** произвођач/  
**FI** valmistaja

**Fagum–Stomil Sp. z o. o.**

**Ul. Łapiguz 118**

**21-400 Łuków, Poland**

**CZ** prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že OOP kategorie II:  
**SK** vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že POO II. kategórie:  
**PL** uznaje na własną odpowiedzialność, że Ś.O.I. kategorii II:  
**DE** erklärt eigenverantwortlich, dass das DPI der Kategorie II:  
**EN** declares under its own responsibility that the category II Personal Protection Equipment:  
**EE** kinnitab omal vastutusel, et kategooria II isikukaitsevarustus:  
**FR** déclare sous sa propre responsabilité que le DPI de catégorie II:  
**HR** daje izjavu pod osognom odgovornosti da je osobna zaštitna oprema kategorije II:



**FAGUM-STOMIL Sp. z o.o.**

ul. Łapiguz 118, 21-400 Łuków

iat: tel. +48 25 798 42 40, e-mail: sekretariat@fagum.pl

sprzedaż: tel. +48 25 797 25 25; +48 25 797 25 26, e-mail: sprzedaz@fagum.pl

www.fagum.pl

**IT** dichiara sotto la propria responsabilità che il DPI di categoria II:  
**LV** uz savu atbildību paziņo, ka II kategorijas individuālie aizsardzības līdzekļi:  
**LT** savo atsakomybę pareiškia, kad II kategorijos asmens saugos priemonės:  
**HU** saját felelősségére kijelenti, hogy a II. kategóriájú Egyéni Védő Eszköz (EVE):  
**NL** verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat het PBM categorie II:  
**RO** declară pe propria răspundere că DPI din categoria II:  
**SI** izjavi na lastno odgovornost, da je DPI II. kategorije:  
**SE** förklarar på sitt eget ansvar att den personliga skyddsutrustningen i kategori II:  
**GR** δηλώνει υπό την αποκλειστική του ευθύνη το ΜΑΠ κατηγορίας II:  
**DK** erklærer hermed, at det personlige værnemiddel i kategori II:  
**ES** declara bajo su responsabilidad que el EPI de categoría II:  
**PT** declara sob a sua responsabilidade que o EPI de categoria II:  
**BG** декларира на своя отговорност, че ЛПС категория II:  
**UA** заявляє під свою виключну відповідальність, що категорія II СИЗ:  
**RS** изjavљује на своју искључиву одговорност, да је категорија ИИ ОЗО :  
**FI** ilmoittaa yksin vastuullaan tämän luokan II henkilönsuojaimet:

**13159 OB FO SRC (G3405)**

**CZ** splňuje požadavky nařízení EU  
**SK** je zhodný s ustanoveniami Nariadenia EU  
**PL** są zgodne z przepisami Rozporządzenia UE  
**DE** den Bestimmungen der EU-Verordnung  
**EN** complies with the provisions of EU Regulation  
**EE** vastab EL määruse  
**FR** est conforme aux dispositions de la Réglementation UE  
**HR** sukladna odredbama EZ Uredbe  
**IT** È conforme alle disposizioni del Regolamento  
**LV** Atbilst ES Regulas  
**LT** Atitinka ES reglamento  
**HU** megfelel az szabályzat előírásainak  
**NL** overeenstemt met de bepalingen van de EU Vordering  
**RO** este conform cu dispoziți iile Regulamentului  
**SI** skladen z določbami Pravilnika  
**SE** är i överensstämmelse med bestämmelserna i förordning  
**GR** είναι συμβατό με τις διατάξεις του Κανονισμού  
**DK** er i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning  
**ES** es conforme con las disposiciones del Reglamento  
**PT** está em conformidade com as disposições do Regulamento  
**BG** отговаря на изискванията на ЕС за регулиране  
**UA** відповідає нормам ЄС  
**RS** у складу са прописима ЕУ  
**FI** noudattaa EU: n säännöksiä

**Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament  
and of the Council of 9 March 2016**

**CZ** s odkazem na harmonizovanou normu:  
**SK** v súvislosti s harmonizovanou normou:  
**PL** w odniesieniu do normy zharmonizowanej:  
**DE** in Bezug auf die harmonisierte Norm:





**FAGUM-STOMIL Sp. z o.o.**

ul. Łapiguz 118, 21-400 Łuków

iat: tel. +48 25 798 42 40, e-mail: sekretariat@fagum.pl

sprzedaż: tel. +48 25 797 25 25; +48 25 797 25 26, e-mail: sprzedaz@fagum.pl

www.fagum.pl

**EN** with reference to the harmonised standard:  
**EE** tingimustele järgides ühtlustatud standardit:  
**FR** en faisant référence à la norme harmonisée:  
**HR** u svezi s usklađenim propisom:  
**IT** in riferimento alla norma armonizzata:  
**LV** prasībāmsaskaņā ar saskaņoto standartu:  
**LT** nuostatas pagal suderintąjį standartą:  
**HU** Harmonizált normára vonatkozóan:  
**NL** met verwijzing naar degeharmoniseerde norm:  
**RO** referitor la norma armonizată:  
**SI** v zvezi s harmonizirano določbo:  
**SE** med hänvisning till harmoniserad standard:  
**GR** με αναφορά στο εναρμονισμένο πρότυπο:  
**DK** med henvisning til den harmoniserede standard:  
**ES** con referencia a la norma armonizada:  
**PT** relativamente à norma harmonizada:  
**BG** във връзка с хармонизирания стандарт:  
**UA** з посиланням на гармонізований стандарт:  
**RS** у вези са хармонизованим стандардом:  
**FI** viitaten yhdenmukaistettuun standardiin:

## **EN ISO 20347:2012**

**CZ** s požadavky kategorie:  
**SK** s požiadavkami kategórie:  
**PL** z wymaganiami kategorii:  
**DE** mit den Kategorieanforderungen:  
**EN** with the requirements of category:  
**EE** järgmise kategooria nõuet ele:  
**FR** avec les qualités de catégorie requises:  
**HR** sa zahtjevima kategorije:  
**IT** con i requisiti di categoria  
**LV** atbilstoši prasībām, kādas tiek izvirzītas kategorijai:  
**LT** ir kategorijai taikomas reikalavimus  
**HU** kategóriás követelményeknek  
**NL** met de vereisten van categorie:  
**RO** cu cerințe ale din categoria:  
**SI** z rekviziti kategorije:  
**SE** med kraven för kategori:  
**GR** με τις απαιτήσεις της κατηγορίας:  
**DK** med kravene i kategori:  
**ES** con los requisitos de categoría:  
**PT** com os requisitos de categoria:  
**BG** с изисквания за категория:  
**UA** з вимогами до категорії:  
**RS** са захтевима kategorije:  
**FI** luokkavaatimuksilla:

**OB FO SRC**





**FAGUM-STOMIL Sp. z o.o.**

ul. Łapiguz 118, 21-400 Łuków

iat: tel. +48 25 798 42 40, e-mail: sekretariat@fagum.pl

sprzedaż: tel. +48 25 797 25 25; +48 25 797 25 26, e-mail: sprzedaz@fagum.pl

www.fagum.pl

**CZ** a je shodný s OOP, který je předmětem certifikátu EU přezkoušení typu č.  
**SK** a je totožný s POO, ktorý je predmetom certifikátu EÚ skúšky typu  
**PL** i są identyczne ze Ś.O.I. będącymi przedmiotem certyfikatu badania typu UE nr :  
**DE** und mit der PSA aus der EU-Prüfbescheinigung übereinstimmt:  
**EN** and is identical to the PPE covered by the EU type examination certificate:  
**EE** ja on samaväärne ELi tüübihindamissertifikaadiga kaetud isikukaitsevarustusega:  
**FR** et est identique à l'EPI faisant l'objet de l'attestation d'examen UE de type  
**HR** i da je identično s OZO pokrivenom Europskim certifikatom o ispitivanju tipa  
**IT** ed è identico al DPI oggetto del certificato di esame UE del tipo  
**LV** un ir identiska individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, uz kuriem attiecas ES tipa pārbaudes sertifikāts  
**LT** ir yra identiškas asmens saugos priemonėms, nurodytoms ES tipo tyrimo sertifikate  
**HU** és azonos az EVE tárgyaként megnevezett, az EU típusú vizsgálati bizonyítványban  
**NL** en is identiek aan het PBM onderwerp van het certificaat van het EU-typeonderzoek  
**RO** ș i este identic cu DPI obiect al certificatului de examen UE de tip  
**SI** ter je istoveten s OZO, predmetom certifikacijskega spričevala EU vrste  
**SE** och är identisk med den personliga skyddsutrustning som omfattas av EU-typintyget  
**GR** και είναι όμοιο με το ΜΑΠ που προσδιορίζεται στο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:  
**DK** og er identisk med det personlige værnemiddel, som er omfattet af EU-typeafprøvningsattest  
**ES** y es idéntico al EPI objeto del certificado de examen UE del tipo  
**PT** e é idéntico ao EPI objeto do certificado de exame UE de tipo  
**BG** и е идентичен с ЛПС, който е предмет на сертификат за ЕС изследване на типа  
**UA** та є тим же самим, що і ЗІЗ, що підлягає сертифікату ЄС про перевірку типу №.  
**RS** и иста je kao OZO koja podleže EU sertifikatu o ispitivanju tipa бр.  
**FI** ja on sama kuin henkilönsuojaimet, joille on annettu EU-tyypitarkastustodistus nro.

## EU TYPE –EXAMINATION CERTIFICATE

**102/2023/PPE/1439/B** edition 1 of June 20,2023

**CZ** vydaného notifikovanou osobou:  
**SK** vydaného notifikovaným orgánom:  
**PL** wydane przez jednostkę notyfikowaną:  
**DE** ausgestellt von der benannten Stelle:  
**EN** issued by the notified body:  
**EE** väljastatud teavitatud asutuse poolt:  
**FR** emis par l'organisme notifié:  
**HR** izdan od strane nadležnog tijela:  
**IT** rilasciato dall'organismo notificato:  
**LV** izdevusi pilvarotā iestāde:  
**LT** išduota notifikuotas įstaigos:  
**HU** ellenőrző szervezet állította ki:  
**NL** afgegeven door de verantwoordelijke instantie:  
**RO** emis de către organismul notificat:  
**SI** izdal priglašeni organ za ugotavljanje skladnosti:  
**SE** utfärdad av det anmälda organet:  
**GR** εκδοθεί από που κοινοποιημένο οργανισμό:  
**DK** udgivet af den bemyndigede myndighed:  
**ES** publicado por el organismo notificado:  
**PT** emitido pelo organismo notificado:





**FAGUM-STOMIL Sp. z o.o.**

ul. Łapiguz 118, 21-400 Łuków

iat: tel. +48 25 798 42 40, e-mail: sekretariat@fagum.pl

sprzedaż: tel. +48 25 797 25 25; +48 25 797 25 26, e-mail: sprzedaz@fagum.pl

www.fagum.pl

**BG** издаден от нотифициран орган:

**UA** виданий Повідомленим органом:

**RS** издао Именовани орган:

**FI** tunnetun eurooppalaisen tarkastuslaitoksen myöntämä:

**Jednostkę Notyfikowaną NB 1439 Sieć Badawcza Łukasiewicz – Łódzki  
Instytut Technologiczny, ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27, PL 90-570  
Łódź**

Lukow, 22.10.2024

**FAGUM-STOMIL Sp. z o.o.**

21-400 Łuków, ul. Łapiguz 118

NIP 952-18-20-609 REG. 016117646-00019

tel. 25 798 42 40

*Ewa Iwaszczuk*

Starszy specjalista technologii i certyfikacji  
Senior specialist technology and certification